

“I CAMPI DELLA CENERE”, viene rappresentato per la prima volta (gennaio 2001) da Carlo Rao per sola voce recitante presso il Centro Ebraico “Pitigliani” di Roma, su incarico del Ministero della Pubblica Istruzione e su indicazione del Rabbino Toaf.

Seguono varie repliche, presso il Centro Raul Wallemborg di Siracusa e presso altre Comunità Ebraiche italiane, alla presenza e con interventi anche di Amos Luzzatto (Presidente Unione Comunità Ebraiche), Amos Radian (Ministro Ambasciata Israele), Luciano Caro (Rabbino della Comunità Ebraica di Ferrara).

Nel 2005, “I CAMPI DELLA CENERE” è stato ripreso e riadattato da Carlo Rao in una versione a due voci per una breve tournée (15 rappresentazioni in scuole e teatri italiani) in occasione delle giornate dedicate alla memoria.

## PROGRAMMA

WISLAWA SZYMBORSKA - L'odio (adattamento)

WISLAWA SZYMBORSKA - La fine e l'inizio

Auschwitz, dati statistici sulla Shoah

PABLO NERUDA - dal Libro delle domande

PRIMO LEVI - Ode ad Adolf Eichmann

PRIMO LEVI - Shemà

RUTH VAN DER ZEE - Storia di Erika

ELIE WIESEL - La notte (adattamento)

ELGA LANGYEL - La dottoressa

EDITH BRUCK - I ragazzi di Oswiecim

PRIMO LEVI - Hurbinek

LIANA MILLU - Pinin

WISLAWA SZYMBORSKA - Bagaglio del ritorno e ABC (libero adattamento)

NATALIA GINZBURG - In memoria del marito Leone (morto in carcere torturato dalle SS)

PRIMO LEVI - A giudizio (libero adattamento)

PRIMO LEVI - Canto dei morti invano

Altri Olocausti:

CARLO RAO - la sopravvissuta di Hiroshima

GESUALDO BUFALINO e CARLO RAO - Lamento del vecchio puparo

(alla memoria di Giovanni Falcone e Paolo Borsellino)

ERRI DE LUCA - Natale

CARLO RAO - Stazioni dei migranti

PABLO NERUDA - Ode alla pace (adattamento)

Tutti gli adattamenti e le riduzioni dei testi e delle testimonianze, sono stati curati da Carlo Rao. Tutta l'opera è depositata presso la Sezione DOR di Roma e tutti i diritti di rappresentazione o di utilizzazione sono riservati e riconosciuti a Carlo Rao ([posizione S.I.A.E. n. 120105](#)) con la qualifica D.O.R.: Autore parte letteraria.

## BREVI NOTE DI REGIA

Linee testuali:

> i due monologhi iniziali di Wislawa Szymborska come interrogazione sull'odio e sul tempo;

> ri/collocazione “temporale”: dati esplicativi sulla shoah (la notizia, i numeri, i “segni”): il cosiddetto “fuori scena”, il “laterale”, il “flusso” della notizia non recitata, il pubblico come “tangibilità” e diretto testimone;

> le testimonianze e i sopravvissuti della Shoah (lo spazio scenico nudo, essenziale, come fondale e “luogo” delle “voci” che raccontano)

> gli altri stermini contemporanei (dal fuoco all'acqua: Hiroshima, Paolo Borsellino e Giovanni Falcone, i migranti esclusi e l'odissea per acqua: ovvero i campi “altri” e le ceneri “altre”);

> epilogo sulla pace, quasi una speranza estrema.

La parola, in tutte le sfumature di senso ed intensità, come unico “oggetto” privilegiato di sospensione, fissaggio e visione del rappresentato.

Carlo Rao ha fatto parte dell'Istituto di Pedagogia dell'Università di Venezia.

Ha tenuto varie tournée teatrali con Paola Gassman e Ugo Pagliari con i quali collabora ed opera dal 1990. E' fondatore e direttore culturale (con Ugo Pagliari, direttore artistico) di “*Aperta Scena*” che ha compreso stages e spettacoli di Vittorio Gassman, Gigi Proietti, Pamela Villoresi, Arnoldo Foà, Michele Placido.

E' stato direttore culturale (con Ugo Pagliari, direttore artistico) della rassegna *TEATROANDORA* (con spettacoli di Michele Placido, Pamela Villoresi) e ha tenuto vari corsi di scrittura e drammaturgia in Italia e all'estero.

Ha, inoltre, scritto-adattato (e recitato come co-protagonista) con Paola Gassman e Ugo Pagliari (che ha anche curato la regia) le seguenti opere teatrali: *Federico e la luna*; *La verità, vi prego, sull'amore* (oltre 300 repliche); *Giacomo, la luna e pre/testi diversi* (35 repliche nel 1998 in occasione del bicentenario della nascita di Giacomo Leopardi); *Eros ed altri luoghi* (25 repliche 1999); *Giobbe ed altre stanze* (adattamento di un'opera giovanile di Karol Wojtyła: 32 repliche in tournée estiva in occasione del Giubileo). Con Rita Borsellino, don Luigi Ciotti e il magistrato Nino Caponnetto, ha tenuto numerosi interventi nelle scuole d'Italia sul tema dell'impegno civile contro la mafia.

Valentina Vettor: nel 2001 partecipa ai laboratori di *Aperta Scena* diretti da Ugo Pagliari e Carlo Rao e debutta il 4 settembre nella serata con Gigi Proietti. Successivamente svolge il ruolo di protagonista in *Le Muse del Vincheto* prodotto dal laboratorio teatrale di Zero Branco.

Viene scelta nel 2004 da Carlo Rao come voce femminile per una serie di recital-spettacoli nelle scuole e in vari teatri nazionali.